

EVALUATION FINALE NIVEAU B1 ET B2 DU CECRL A L'USAGE DU FORMATEUR

Introduction	2
Rappel des niveaux du CECRL	2
Objectif de l'évaluation finale	3
A- Compréhension de l'écrit (60 min)	3
1- <i>Objectif</i>	3
2- <i>Grille d'évaluation</i>	4
3- <i>Evaluation</i>	4
B- Expression écrite (30 min)	4
1- <i>Objectif</i>	4
2- <i>Grille d'évaluation</i>	5
3- <i>Evaluation</i>	5
C- Expression orale (30 min)	5
1- <i>Objectif</i>	5
2- <i>Grille d'évaluation</i>	6
3- <i>Evaluation de la prise de parole en continu</i>	7
4- <i>Evaluation de l'interaction</i>	7
D- Compréhension de l'oral (30 min) Enregistrement de 2 à 3 min	7
1- <i>Objectif</i>	7
2- <i>Grille d'évaluation</i>	8
3- <i>Evaluation</i>	8

EVALUATION FINALE NIVEAU B1 ET B2 DU CECRL A L'USAGE DU FORMATEUR

Introduction

L'évaluation finale est proposée au stagiaire après une formation individuelle et collective. Elle ne délivre pas de diplôme mais peut être un palier d'apprentissage avant de passer des diplômes tels que le DCL ou autres. Ce bilan dure 2h et il se propose d'évaluer la compréhension de l'écrit, la compréhension de l'oral, l'expression écrite et l'expression orale. Cependant, si le stagiaire souhaite s'évaluer sur une seule activité langagière, il pourra le faire puisque chaque activité possède son évaluation finale.

Rappel des niveaux du CECRL

- **Lire**

B1 :

peut comprendre des textes rédigés essentiellement dans une langue courante ou relative au travail.

B2 :

peut lire des articles et des rapports sur des questions contemporaines dans lesquels les auteurs adoptent une attitude particulière ou un certain point de vue.

- **Ecrire**

B1 : *peut écrire un texte simple et cohérent sur des sujets familiers, une lettre personnelle.*

B2 : *peut écrire des textes clairs et détaillés sur une grande gamme de sujets relatifs à ses intérêts.*

- **Parler**

B1 : *peut s'exprimer de manière simple et raconter des expériences et des événements.*

B2 : *peut s'exprimer de façon claire et détaillée sur une grande gamme de sujets relatifs à ses centres d'intérêts. Il s'agit ici d'établir un bilan d'apprentissage et un niveau régit par le CECRL.*

- **Comprendre**

B1 : *peut comprendre une information factuelle directe sur des sujets de la vie quotidienne ou relatifs au travail en reconnaissant les messages généraux et les points de détails, à condition que l'articulation soit claire et l'accent courant.*

B2 : *peut comprendre une langue orale standard en direct ou à la radio sur des sujets familiers et non familiers se rencontrant normalement dans la vie personnelle, sociale, universitaire ou professionnelle.*

Objectif de l'évaluation finale

Il s'agit ici d'établir un bilan d'apprentissage et un niveau régit par le CECRL. Le stagiaire, à la fin de sa formation, connaîtra son niveau et aura la possibilité d'établir de façon précise ce qu'il est capable de faire selon l'activité langagière.

De plus, nous pouvons offrir une souplesse dans l'évaluation finale. En effet, selon le niveau du stagiaire, le formateur pourra offrir une évaluation différenciée en évaluant par exemple la compréhension de l'écrit au niveau B2 puis l'expression écrite en B1 ... L'intérêt est que le stagiaire soit placé dans un contexte de réussite et de motivation pour poursuivre sa formation.

A- Compréhension de l'écrit (60 min)

1- Objectif

Les supports choisis pour l'évaluation de la compréhension de l'écrit offriront une variété de documents écrits de façon à vérifier l'ampleur des connaissances. Le formateur peut constituer un dossier comprenant des documents variés (textes en relation avec le domaine du stagiaire ou non spécialisés...). Les documents seront authentiques, récents et variés.

Ils seront aussi choisis en fonction du niveau à évaluer.

B1 : *peut lire des textes factuels directs sur des sujets relatifs à son domaine et à ses intérêts avec un niveau satisfaisant de compréhension.*

B2 : *peut lire avec un grand degré d'autonomie en adaptant le mode et la rapidité de lecture à différents textes et objectifs et en utilisant les références convenables de manière sélective. Possède un vocabulaire de lecture large et actif mais pourra avoir des difficultés avec des expressions peu fréquentes.*

2- Grille d'évaluation

Fiche d'évaluation	Non acquis	En cours d'acquisition	Acquis
peut discerner l'essentiel (qui parle, de quoi, quand)	-- ++	-- ++	-- ++
Peut comprendre et extraire l'information globale			
Peut comprendre une information particulière			
Peut comprendre une information détaillée			
Peut comprendre l'implicite			
Peut comprendre une correspondance courante dans son domaine			
Peut discerner le point de vue de l'auteur			
Peut comprendre des articles spécialisés hors de son domaine			

3- Evaluation

Le texte sera choisi en fonction du niveau à évaluer et en accord avec les critères stipulés par le CECRL. Le support (article, note d'entreprise...) sera évidemment un document inconnu et non travaillé par le stagiaire.

B- Expression écrite (30 min)

1- Objectif

En fonction de l'activité du stagiaire, le formateur choisira l'évaluation la plus adaptée pour l'expression écrite.

Le stagiaire sera évalué selon les critères énoncés ci-dessous qui précisent les caractéristiques de chaque niveau à atteindre :

- o **B1:** peut écrire de brefs essais simples sur des sujets d'intérêt général. Peut résumer une source d'informations factuelles sur des sujets familiers courants. Et non courants dans son domaine, en faire le rapport et donner son opinion.

- **B2:** peut écrire un essai ou un rapport qui développe une argumentation. Peut synthétiser des informations et des arguments issus de sources diverses. Peut faire le compte rendu d'expériences, écrire la description d'un voyage récent...

2- Grille d'évaluation

Fiche d'évaluation	Non acquis	En cours d'acquisition	Acquis
Mobilisation lexicale	- - + +	-- + +	- - + +
Mobilisation grammaticale			
Articulation et enchaînement des idées			
Cohérence			
Prise en compte du destinataire			
Capable d'exprimer son point de vue			
Peut illustrer par des exemples pertinents			

3- Evaluation

L'exercice d'expression écrite traité par le stagiaire n'aura jamais été abordé et sera totalement inconnu lors de l'évaluation. On prendra en compte dans le choix du libellé le projet professionnel du stagiaire.

C- Expression orale (30 min)

1- Objectif

Le but est d'évaluer l'expression orale tant dans la capacité à prendre la parole en continu que dans l'aisance à réagir avec un interlocuteur. Nous rappelons les critères pour les niveaux B1 et B2 :

- **B1:** *peut assez aisément mener à bien une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.*
- **B2:** *peut méthodiquement développer une présentation ou description soulignant les points importants et les détails pertinents. Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.*

2- Grille d'évaluation

Le critère de l'aisance pourra être un facteur important pour établir la différence entre le niveau B1 et B2. Il s'agit de vérifier l'aptitude à parler plus ou moins longtemps, le temps des pauses, le débit régulier ou plus discontinu, les hésitations.

Fiche d'évaluation	Non acquis	En cours d'acquisition	Acquis
Correction grammaticale	- - + +	-- + +	- - + +
Correction lexicale			
N'est pas obligé de se limiter dans l'emploi de structures complexes			
Aisance: peut parler relativement longtemps avec un débit assez régulier (hésitations acceptées mais pas de longue pause)			
Prononciation			
Capable de s'auto-corriger			
Peut utiliser un nombre limité d'articulateurs pour lier ses phrases en un discours clair et cohérent			
Logique et cohérence dans l'argumentation			
Peut fournir des informations secondaires, des détails et des exemples pertinents			
Peut faciliter la poursuite d'une discussion			
Capable d'exprimer son point de vue en interaction			

3- Evaluation de la prise de parole en continu

Il s'agit de poser une question suffisamment vaste, large et personnelle pour que le stagiaire soit capable de faire un monologue suivi de 10 min environ : *peut relater en détail ses expériences en décrivant ses sentiments et ses réactions (expérience universitaire, professionnelle, voyage, vacances ...)*

4- Evaluation de l'interaction

Cette fois, le formateur propose d'établir un dialogue et/ou une conversation avec un ou plusieurs formateur/s pour évaluer pendant 20 min environ l'interaction orale. Il est évident que si le formateur organise une conversation avec un autre interlocuteur, les questions posées ne doivent pas mettre en difficulté le stagiaire par leur nombre, mais au contraire l'encourager à s'adresser à plusieurs personnes ayant des points de vue différents. Le stagiaire *peut développer une argumentation claire, en élargissant et confirmant ses points de vue par des arguments secondaires et des exemples pertinents (rôle au sein de l'entreprise, nécessité de l'apprentissage des langues étrangères, sujet d'actualité).*

D- Compréhension de l'oral (30 min) Enregistrement de 2 à 3 min

1- Objectif

Il s'agit d'évaluer la compréhension de l'oral grâce à un document authentique. La bande audio n'excédera pas 3 min. Nous rappelons les critères du CECRL.

- **B1:** *peut comprendre une information factuelle directe sur des sujets de la vie quotidienne ou relatifs au travail en reconnaissant les messages généraux et les points de détails, à condition que l'articulation soit claire et l'accent courant.*
- **B2:** *peut comprendre une langue orale standard en direct ou à la radio sur des sujets familiers et non familiers se rencontrant normalement dans la vie personnelle, sociale, universitaire ou professionnelle.*
- *Peut comprendre les idées d'interventions complexes du point de vue du fond et de la forme, sur un sujet concret ou abstrait et dans une langue standard, y compris des discussions techniques dans son domaine de spécialisation.*

L'évaluation de la compréhension de l'oral peut porter sur 2 écoutes différentes:

- un dialogue entre 2 natifs sur un sujet de la vie quotidienne (15 mn)
- un sujet adapté à la spécialisation professionnelle (15 mn)

2- Grille d'évaluation

Fiche d'évaluation commune	Nombre d'écoute	Non acquis	En cours d'acquisition	Acquis
peut discerner l'essentiel (qui parle, de quoi, quand)		-- ++	-- ++	-- ++
Peut comprendre et extraire l'information essentielle ayant trait à un sujet courant prévisible				
Peut comprendre les idées secondaires, les informations secondaires				
Peut comprendre des expressions de la langue courante type dicton, proverbes ...				
Peut comprendre l'articulation de l'argumentation				
Peut comprendre une intervention longue				
Peut comprendre une discussion technique propre à son domaine d'activité				
Peut comprendre le lexique technique propre à son domaine d'activité				

3- Evaluation

Le choix de la bande son est primordial, le formateur doit écouter la bande avant de la proposer afin d'en vérifier la qualité son, la rapidité, la complexité de l'accent, du lexique ...

De plus, le temps de l'enregistrement doit être de 3 min maximum. Le formateur définira auparavant le nombre d'écoutes qu'il proposera avant d'effectuer les exercices d'évaluation.